

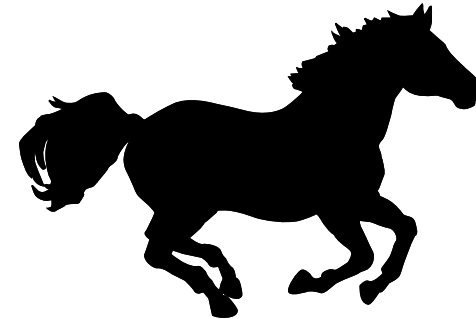
PASADENA ISD



MATTHYS ELEMENTARY

A PARENT HANDBOOK
GUIA PARA LOS PADRES

MASCOTA – EL CABALLO COLORES – TEAL Y BLANCO



DECLARACIÓN GENERAL DE NO DISCRIMINACIÓN

El Distrito Escolar Independiente de Pasadena es un empleador que ofrece igualdad de oportunidad, y no discrimina en asuntos de empleo por razón de raza, color, origen nacional, sexo, religión, edad o discapacidad ni en sus políticas de admisión, ni con impedir la participación en, negar acceso a, o denegación de beneficios bajo servicios del distrito, programas académicos y/o vocacionales y tecnológicos, o actividades según lo requerido por el Título VI y el Título VII de la Ley de Derechos Civiles de 1964, enmendada, el Título IX de las Enmiendas de Educación de 1972, la Primera Enmienda a la Constitución de los Estados Unidos, la Ley Contra la Discriminación en el Empleo por Razón de Edad, la Sección 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973, enmendada, y el Título II de la Ley de Americanos con Discapacidades. Para información sobre los derechos bajo el Título IX, contáctese con la Coordinadora de Título IX, Vicki Thomas, Superintendente Adjunto de Desarrollo de Cámpuses, 1515 Cherrybrook, Pasadena, Texas 77502; (713) 740-0246. Para información sobre los derechos bajo la Sección 504/ADA, contáctese con la Coordinadora de Sección 504/ADA, Jeanne Nelson, Especialista Educativa en Dislexia, Intervención, y 504, 1515 Cherrybrook, Pasadena, Texas 77502; (713) 740-0067.

Servicios Especiales Para Estudiantes

Programa Dotado y Talentosos: - La escuela Matthys ofrece muchas oportunidades de enriquecimiento a los estudiantes superdotados y talentosos. Los maestros cuentan con una certificación para enseñar todos los estudiantes identificados como talentosos y dotados. Los servicios son proporcionados en las clases para el adelanto de

aprendizaje. Si usted le gustaría nominar a su hijo(a) para el programa llamado "GT", por favor escriba una carta a la maestra de su hijo. Para mas información detallada acerca de este programa' usted puede recoger a la oficina de la escuela.

Programa de Intervención- Estudiantes quienes demuestran dificultades en lo academico o con el comportamiento pueden estar en el programa de intervención. Si sa hijo/a recibe servicio en este programa, usted estará notificado e invitado a una conferencia sobre el progreso de su hijo/a.

Dyslexia - Dyslexia es un desorden de aprendizaje que afecta la habilidad del estudiante para leer y escribir. Matthys esta orgulloso de servir para identificar estudiantes con desorden de aprendizaje o realizando modificaciones en la aulas de clases y proporcionando una hora adicional de instrucción por un maestro certificado en desorden de aprendizaje. Nuestro maestro(a) de desorden de aprendizaje asiste e instruye los niños dandoles muchas estrategias para aumentar sus niveles de lectura y escritura. Usted sera invitad a una junta si su hijo(a) es referido para este programa especial.

504 Services (Servicios 504): - Ocasionalmente los estudiantes pueden experimentar daños fisicos o mental es que afectan sus habilidades de aprender. Por ejemplo una niña podria quebrar su muñeca de su mano o un doctor puede prescribir medicina para un niño. El program a 504 permite a maestros hacer arreglos para los estudiantes para asegurar que ellos tengan exitos durante el daño. Los maestros observarán cuidadosamente el caso y buscarán los medios convenientes para el estudiantes. Usted sera invitad a una junta si su hijo(a) es referido a para estos servicios.

Speech (Lenguaje): - El personal de Lenguaje Patológico sirve niños que no exhiben una articulación, lenguaje, fluencia y desorden de voz. Los niños tal vez seran referidos atravez de maestros, padres, y empleados y agencias afuera del Distrito Escolar.

Special Education (Educacion Especial): - Los equipos de Intervención se reúnen dos veces a la semana para investigar las necesidades de los estudiantes y recomendar varias estrategias para ayudar en el éxito de los estudiantes. Nuestro "diagnostica" personal examina estudiantes para determinar si ellos tienen desabilidades de aprendizaje. Nuestro departamento de educación especial sirve estudiantes que tienen dificultades de aprendizaje en el aula de clases regular. Los niños pueden ser referidos por medio de maestros, padres, y otros miembros de la escuela.

Recent Immigrants - La gente recién llegada a los Estados Unidos son elegibles para la variedad de nuestros servicios por medio del Distrito Escolar Independiente de Pasadena. Nosotros notificamos al departamento del Distrito de nuevos residentes para que un representante del Distrito pued consultar con las familias para ayudarlos a ser ciudadanos felices y saludables.

Migrants (Migrantes): - Este programa es similar al programa "Recent Immigrant" referente ala consultación del Distrito. Una persona que se movió por motivos de trabajo califica como un migrante hasta que haya estado en una dirección de casa por tres años o menos. Por favor notifique ala oficina de la escuela si usted cree que puede calificar para estos servicios.

Welcome to Matthys! We are proud of all the wonderful accomplishments at Matthys Elementary School. Hopefully you will become part of this winning tradition by familiarizing yourself and your children with the policies, people, and programs at Matthys Elementary School. Please take the time to read carefully the material printed here and discuss it with your child. If you have any questions which are not answered in this booklet, feel free to call the school office at 713-740-0632 for further information or check out our website at: www.pasadenaisd.org/matthys/.

- PrincipalBecky Vargas
- Assistant Principal..... Adriana Lopez
- Counselor/ Parent Coordinator.....Angie Jones
- Nurse Olga Lloyd
- Health Clerk Irma Maldonado
- Secretary..... Marina Salinas
- Master List Clerk Analilia Zavala
- Attendance Clerk..... Maria Chapa
- Office Clerk Olga Lilia Trevino

Address:

1500 Main Street
 South Houston, Texas 77587
 713-740-0632
 FAX: 713-740-4139

School Hours

- g 7:00 – 7:40 a.m. Breakfast is free for all students. Supervision will not be provided for students who arrive before 7:00 a.m. Please make appropriate arrangements for your child and do not drop them off before 7:00 am.
- g 7:45 a.m. Students enter classrooms and begin preparing for the day.
- g 7:50 a.m. Tardy bell rings. Students will be counted tardy if they arrive after 7:50 a.m..
- g 3:05 pm Dismissal

Pre-K Schedule

- o 7:50 a.m.– 10:50 Morning Pre-K hours
- o 7:50 a.m. Pre-K students arrive
- o 7:55 – 8:25 a.m. Breakfast is served for Pre-K students
- o 10:55 a.m. Pre-K students are dismissed
- o 12:05 – 3:05 p.m. Afternoon Pre-K hours
- o 12:05 p.m. Pre-K students arrive
- o 12:10 – 12:40 Lunch is served for Pre-K students
- o 3:05 p.m. Pre-K students are dismissed



Arrival Procedures

All students arriving between 7:00 and 7:20 a.m. should enter through the cafeteria doors. Beginning at 7:20 a.m., students will enter the school through the front doors. From 7:20 - 7:40 a.m., only those students eating breakfast will enter through the cafeteria doors. After 7:40 a.m., breakfast is closed and the cafeteria will be locked and all students will then enter through the main doors.

Organizaciones

Para Los Padres:

El Club Lanzador los invita para ser miembros automaticamente como padres de Matthys.

Este club ayuda en proveer materiales escolares para la escuela y diferentes actividades para ayudar la escuela Matthys.

El “Campus Improvement Team” está compuesto de padres, miembros de la comunidad, y empleados de Matthys. Se reúnen para discutir cuestiones de la comunidad y la escuela. Madres Voluntarias planean y organizan 2 fiestas anuales. Además, ellas ayudan a/la maestra/o en lo que necesitan.

La escuela Matthys tiene un comité de padres de familia quienes trabaja con la administración y el Concilio de Estudiantes. El propósito de este comité es a asistir en planear y organizar actividades de la escuela como el carnaval del otoño. También el comité provee consejos a la administración en varias aéreas.

Póliza de Participación de Padres de Familia:

Animamos a los padres de familia a que tomen una participación activa en la escuela Matthys. Hay muchas oportunidades para ser un voluntario en nuestra escuela; las cuales se encuentran en el manual de voluntarios. También animamos a los padres a que asistan a las múltiples juntas, eventos y actividades que tenemos durante el año. Cada semestre se ofrece clases para los padres durante el día y de noche. La información sobre eventos escolares y clases para los padres será mandada a casa y puesta en la dirección electrónica escolar (sitio-Web). El siguiente es una descripción de las organizaciones de padres que tenemos aquí en la escuela Matthys.

Para los Estudiantes:

La Patrulla de Seguridad son niños de cuarto grado que ayudan a la escuela y aceptan la responsabilidad de asegurar los pasillos y trabajan con maestros y el/ la sub-director/a.



Bajos Reportes

El reporte de progreso será enviado a la casa durante la tercera y sexta semana. Este reporte es para avisar a los padres que el trabajo escolar de el niño/a no es satisfactorio en una materia o más.

Por favor firme el reporte de progreso y regréselo a la escuela al siguiente día. Si usted desea una conferencia con el/la maestra/favor de indicarlo en el reporte. El o ella se comunicarán con ustedes para una conferencia.

Libros



Es importante enseñar a nuestros niños el cuidado de los libros cada año. Los libros son proporcionados por el estado y deben ser usados por muchos años. Otros niños no querrán recibir un libro sucio y roto. Si el niño toma responsabilidad en el cuidado del libro, todos van a tener libros buenos. El costo de libros dañado o perdidos será proporcionado al final del año.

Visitas a las aulas de clases

Padres y amigos de Matthys son siempre bienvenidos en la escuela.

Si usted desea visitar una de las aulas de clases, favor de pasar a la oficina para obtener un pase. Para identificación muestre su licencia de manejar o una identificación por un estado oficial. Esto nos ayudará a mejorar la protección de su hijo.

Dismissal Procedures

The following are the dismissal times:

PK (AM)–10:50 a.m.

PK (PM)- 4th Grade–3:05 PM

Walkers

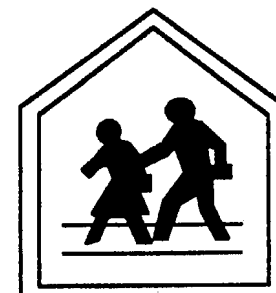
If your child is a walker, please inform the teacher. A child is a walker if they walk home or their parent walks up to the front of the building to pick them up. If a parent is picking up a walker on foot, she/he must walk up to the front of the school and the teacher will release the student to the parent. If the child is to walk home, the student must walk through the center side-walk and allow the crossing guard to help them cross the main streets adjacent to the school.

Car Riders

g Pre-K, K, and 1st grade students and their older siblings (2nd, 3rd and 4th) will be dismissed in front of the small parking lot.

g 2nd, 3rd and 4th grade students will be dismissed on the cafeteria side unless they have Pre-K, K or 1st grade siblings. Any 2nd, 3rd or 4th grade student with a sibling in PK, K or 1st will be dismissed in front of the small parking lot.

g Parents will stay in their cars and use the school sign with student's name visible in the front windshield. When you arrive to the spot where your student is waiting, a school staff member will open the car door and assist your child into the car. This is for his/her safety.



We also ask that students fasten their seat belt as soon as they are seated in the car.

g All students need to be dropped off and picked up next to the curb. No child should be allowed to enter or exit a car from the inside lane of traffic or from the parking lot.

g All cars need to remain in single file. Please do not pass cars to drop off or pick-up.



Buses

Students who ride the bus will not be permitted to go home an alternative way without a written note from the parent. There will be no exceptions to this.

It is important that we work closely with our children so that they understand the importance of good bus conduct. Please discuss this with your child. The rules and procedures are printed below.

Bus Procedures

1. Bus riders should be at their stop 5 minutes before the bus is scheduled to arrive.



Almuerzo

- f La comida se puede comprar diariamente o;
- f La comida se puede pagar antes:
 - o Mande dinero en un sobre cerrado a la cafetería. Escriba afuera del sobre el nombre del estudiante, el nombre del maestro/a, y la cantidad incluida en el sobre.
 - o Hay un servicio del Internet donde puede pagar con una tarjeta de crédito. La dirección es: www.MyNutrikids.com. Necesitará el número de identificación de la escuela para su hijo/a.
- f No se prestará dinero a los estudiantes para el almuerzo. Si no trae dinero, pueda llamar a su casa para arreglos. La cafetería proveerá un almuerzo de mantequilla de cacahuate y leche si el niño/a se le olvida su dinero y nadie le puede traer dinero ni comida.

Grados

Los estudiantes recibirán su reporte de calificaciones después de cada 9 semanas y los estudiantes de Pre-Kinder recibirán su reporte de progreso después de cada 12 semanas. El grado académico refleja el trabajo en la clase, tarea, y exámenes. Un grado de 55, no siempre refleja el grado actual.

Por favor, refiérase abajo el reporte de progreso ó calificaciones para interpretar la escala de grados y promoción anual.



Faldas y/o vestido sin mangas (jumpers) pueden ser color azul marino sólido o khaki sólido o faldas y/o vestido sin mangas (jumpers) de mezclilla en color azul sólido o khaki sólido, libre de diseños y con dobladillo. Faldas y/o vestido sin mangas (jumpers) y/o faldas y/o vestido sin mangas (jumpers) de mezclilla deben de ser conforme a las siguientes normas:

- Todas las faldas y/o vestidos sin mangas (jumpers) deben ser de medida apropiada, que no estén muy sueltas o muy apretadas.
- Todas las faldas y/o vestidos sin mangas (jumpers) deben ser de medida apropiada y ajustadas en la cintura. Se prohíben faldas y/o vestidos sin mangas (jumpers) que lleguen a la cadera.
- Aberturas de el fabricante en las faldas y/o vestidos sin mangas (jumpers) deben ser no más alto de dos pulgadas arriba de la rodilla.
- Todas las faldas y/o vestidos sin mangas (jumpers) deben ser libre de descolorarse o blanquear de el fabricante.
- Todas las faldas y/o vestidos sin mangas (jumpers) deben ser libre de agujeros o rompidas.

Pantalones cortos/pantalones cortos con faldilla (skorts) - Escuelas Primarias Grados PK-5 Pantalones cortos/pantalones cortos con faldilla deben ser color azul marino sólido o khaki sólido, libre de diseños, de medida apropiada y la largura debe de estar no más alto de dos pulgadas arriba de la rodilla. Se permitiran pantalones cortos/pantalones cortos con faldilla de mezclilla en color azul sólido or khaki sólido, libre de diseños, de medida apropiada y la largura debe de estar no más alto de dos pulgadas arriba de la rodilla. Estudiantes de primaria participaran en actividades de educación física con el vestuario que usan para ir a la escuela.

Cinturones son requeridos para ropa con presillas en los grados 3-12.

Camisas/blusas de espíritu escolar/ S.A.V.E. podrán ser usadas en los días designados por el(la) director(a) de la escuela. Los uniformes de Girl Scout y Boy Scout son apropiados en cualquier tiempo.

Zapatos - Estudiantes deben de usar zapatos que cubran los talones, apropiados para la escuela. (Estudiantes que participan en actividades de educación física deben de tener zapatos apropiados.) No se permitirán usar zapatos de patinar. Los zapatos con cintas deben de estar amarradas todo el tiempo.

Sueteres/Sudaderas/Chaquetas Ligeras pueden ser usadas sobre la camisa/blusa estandarizada estilo "polo" o "oxford." El cuello de la camisa/blusa estandarizada debe de verse todo el tiempo. Sueteres/sudaderas/chaquetas ligeras deben de ser color azul sólido, blanco sólido o un color sólido adicional especificado por la escuela, libre de diseños y de medida apropiada. Chaquetas escolares (letter jackets) o chaquetas ligeras con una insignia escolar específicamente aprobada por la escuela es permisible.

Abrigos - Escuelas Primarias Grados PK - 5 Abrigos usados por los estudiantes de escuelas primarias se pondrán en un lugar designado por el maestro/a al entrar.

Mochilas deben de ser claras, transparentes, o de red.

Todas las demas reglas y reglamentos como están definidos en el Código de Conducta Estudiantil, referente al vestuario y arreglo personal, aplicarán.

El director/a y el sub-director/a estan autorizados para determinar si una moda, estilo de pelo, joyas o artículo de vestir considerada inapropiada para ser usada en la escuela distrae el proceso educacional o la seguridad de la escuela o días de paseo.

2. Students should board and exit the bus in a quiet and orderly manner (no pushing, shoving, shouting, etc.).
3. Students should always respect the property of others.
4. Students should remain seated until the bus drivers dismisses them.
5. Students are to treat bus drivers with respect and courtesy.
6. Students must stay seated when the bus is in motion.
7. NO fighting, horseplay, or obscene language, will be allowed on buses or at the bus stops.

Disciplining of students who do not obey bus rules will be handled in the office and in accordance with Pasadena ISD Board Policy. The policy is as follows:

Parents and students must realize that riding a bus is a privilege and not a right!

1st minor offense - student is given a warning. Parent is notified either in writing or by phone

2nd major or serious offense - five days suspension from the bus

3rd offense - ten days suspension from the bus

4th offense - exclusion from the bus for the remainder of the year.



Inclement Weather

Make a plan for students to get home on rainy or “bad” days. Be sure that your child is familiar with your plan and is able to follow it.

If it is necessary to close the school for the day because of weather conditions, this information will be carried by all local television and radio stations.

Attendance

The PISD Board of Education believes regular attendance in the school accompanied by the responsibility to study and participate in school activities is essential to the learning process. Once a pupil arrives at school, he/she is expected to remain and attend each class throughout the day.

Parents can help their child, the teacher, and the attendance clerk by sending a note each and every time that a child returns to school after an absence or absences. The note should have the following information:

- Date
- Child’s first and last name
- Date of the absence(s)
- Reason for the absence
- Parent signature

When a student has been absent from school for 3 consecutive days or in excess of a total of 6 nonconsecutive days within one school year, a doctor’s note is required.

- Expedido por una farmacia de los Estados Unidos
- Al corriente
- En el recipiente original
- Designado apropiadamente

Medicamentos recetados que contienen codeína u otros narcóticos no deben ser traídos a la escuela. Porque hasta los medicamentos mas seguros y simples pueden encubrir síntomas de enfermedad y/o crear reacciones no deseadas, medicamentos sin receta no pueden ser traídos ni usados en la escuela. Los medicamentos deben de ser traídos a la escuela por un adulto. No envíe los medicamentos con el estudiante.



Código de vestuario

Aquí en Matthys, nosotros estamos orgullosos de la apariencia de nuestros estudiantes. La apariencia de los estudiantes reflejan la presentación de la escuela y ellos mismos. Esperamos que todos los estudiantes se vistán y peinen adecuadamente. Ya que para nosotros una apariencia limpia y adecuada es primordial.

Camisas/Blusas pueden ser estilo “polo” o estilo “oxford” con cuello, libre de diseños, de medida apropiada con manga. Camisas/blusas deben de ser color azul sólido, blanco sólido o rojo sólido. Las camisas/blusas con cuello alto o camisetas pueden ser usadas debajo de la camisa/blusa estandarizada y deben de ser azul sólido, blanco sólido o rojo sólido, libre de diseños y

de medida apropiada. Las camisas/blusas deben de ser remetidas dentro de los pantalones todo el tiempo. Camisas/blusas pueden tener una insignia manufacturero apropiado que no se exceda de dos pulgadas.

Pantalones deben de ser color azul marino sólido o khaki sólido, estilo uniforme, khaki sólido o pantalones de mezclilla (jeans) azul sólido, libre de diseños y con dobladillo. Pantalones/Pantalones de mezclilla deben de ser conforme a las siguientes normas:

- Todos los pantalones/pantalones de mezclilla deben ser de medida apropiada y ajustados en la cintura. Se prohíben pantalones que llegan al la cadera.
- Todos los pantalones/pantalones de mezclilla deben ser ajustados en la entrepierna y las piernas, que no esten muy sueltos o muy apretados. Se prohíben pantalones/pantalones de mezclilla con presillas de martillo o de estilo “carguero”.
- Todos los pantalones/pantalones de mezclilla deben ser libre de aberturas.
- Todos los pantalones/pantalones de mezclilla deben ser de un color sólido continuo libre de descolorarce o blanquear de el manufacturero.
- Pantalones deben ser un color sólido continuo khaki o azul marino. Pantalones de mezclilla deben ser un color sólido continuo azul o khaki.
- Pantalones/Pantalones de mezclilla deben ser libre de agujeros o aberturas.

Clínica W.A.V.E.

Los estudiantes que se enferman durante la escuela son referidos a la clínica. W.A.V.E. a través de la escuela Matthys.

A la enfermera se le requiere por póliza de la clínica W.A.V.E. que mande nada más a los estudiantes que pasen algunos criterios.

Si su niño/a está muy enfermo para venir a la escuela los padres pueden llamar directamente a la Clínica W.A.V.E. al 713-946-7461 para hacer una cita con la enfermera.

Además, una trabajadora social les puede ayudar para más información hablen a la Clínica W.A.V.E.

Medicamentos

En la mayoría de los casos, la hora del medicamento puede ser ajustada para que los estudiantes no tengan que tomar el medicamento durante horas escolares. Solamente que el doctor específicamente haya puesto una hora exacta, los medicamentos designados para ser tomados dos a tres veces al día se deberán administrar fuera del horario escolar (antes de escuela, y al dormirse). En raros casos de que sea necesario tomar medicina recetada durante horas escolares, para administrar el medicamento, la escuela requiere una petición escrita por el padre, guardián legal, u otra persona que tenga control legal sobre el estudiante antes de que el medicamento sea administrado en la escuela. Una forma para petición de los padres puede ser obtenida con la enfermera de nuestra escuela. Medicamentos recetados deben de ser:



Tardies

All students should be in their desks and ready to learn by the 7:50 a.m. tardy bell. After a student has 5 tardies, the student will be assigned a consequence.

Please support your child by ensuring that any absences, early releases, and tardies are unavoidable.

Emergency Procedures

It is imperative that all information on each child's enrollment card be complete and kept current. If phone numbers (home, work, emergency or doctor) change, please notify the school office immediately. Be sure that you have a plan for picking up your child during the day if he/she should get sick at school

Students should not be picked up from school early except in an emergency or for appointments that cannot be scheduled at other times. If a student is to leave campus, a parent (or person named on enrolled card) must sign out from office or clinic with a photo I.D.

W.A.V.E. Clinic

Students who become sick during the school day may be referred to the W.A.V.E. Clinic by the school nurse. The school nurse is required by the W.A.V.E. Clinic policy to send only those students who meet certain guidelines.

If your child is too ill to come to school, parents may call directly to the W.A.V.E. Clinic at 713-946-7461.

A licensed social worker is also available. Contact the W.A.V.E. clinic for more information.

Medical Information

In most cases, the medication time can be adjusted so that medicine does not need to be taken during the school hours. Unless, an exact time is specified by the doctor, medicines labeled to be taken “two or three times a day” are to be given outside of school hours (before school, after school, at bedtime). In the rare instances when it is necessary to take prescription medicine during school hours, the school is required to have a written request to administer the medication from the parent, legal guardian, or other person having legal control of the child before medication may be given at school. A Parent Request Form for giving medication may be obtained from our school nurse.

Prescription medication must be:

- issued by a United States pharmacy
- current
- in the original container
- properly labeled



Prescription medication containing codeine or other narcotics are not to be brought to school. Because even the simplest and safest of medications can mask symptoms of illness and/or create undesirable reactions, nonprescription over-the-counter medication may not be brought to or used at school. Medications must be brought to the clinic and picked up at the end of the day by an adult. Do not send medication to school with a student.

Cuando un estudiante haya faltado a la escuela por tres días consecutivos, o en un exceso de seis días no consecutivos, el sistema escolar intentará proporcionar notificación. Cualquier falta de 3 días consecutivos requerirá una nota del doctor.

Legadas Tardes

Todos los estudiantes deben de estar en sus escritorios listos para aprender a las 7:50 a.m. cuando timbra la segunda campana.

Por favor apoyen a su niño(a) asegurando que las ausencias, llegadas tardes, o recogidas temprano acompañe al niño con una nota escrita a la escuela al siguiente día.

Emergencias

Es de mayor importancia que toda la información de cada niña/o este al corriente y completa en la tarjeta de inscripción. Si hay un cambio de número de teléfono de (casa, trabajo, doctor, o de emergencia) favor de hablar a la escuela inmediatamente. Asegure se de tener un plan para recoger a su niño/a durante el día/s en caso de enfermedad.

Tiempo

Por favor tengan un plan para los estudiantes de como llegar a su casa en caso de lluvia o días “malos”. Asegurese que su niño/a está familiarizado con el plan y lo pueda seguir.

En caso de tener que cerrar la escuela por un día por mal tiempo, toda la información sera presentada por la televisión y radio local.

Asistencia

La Mesa Directiva de PISD cree que la asistencia regular a la escuela acompañada por la responsabilidad de estudiar y participar en actividades escolares es esencial para el proceso de enseñanza. Una vez que el estudiante llega a la escuela el/ella deberán de permanecer y asistir a clase todo el día.

Los padres pueden ayudar a su hijo(a) y a la asistente de la oficina mandando una nota cada vez que el niño(a) regrese a la escuela después de una ausencia. La nota debe tener la siguiente información:

- Fecha
- El primer nombre y apellido de niño(a)
- Fecha(s) de ausencia
- Razón por la ausencia
- Una firma de los padre(s)

Dress Code

At Matthys Elementary, we take pride in the appearance of our students. The students' appearance reflects their attitude toward school and themselves. All students are expected to dress and groom themselves neatly and appropriately. A clean neat appearance is primary.



Shirts shall be a collared shirt free of designs, appropriately sized with sleeves and shall be either blue, white or red. Turtlenecks and T-shirts, free of designs and appropriately sized, may be worn underneath the standardized shirt. Shirts must remain tucked in at all times. Shirts may have an appropriate manufacturer logo not to exceed two inches.

Pants shall be either solid navy or solid khaki colored slacks, solid khaki or solid blue jeans free of design and hemmed. Pants/Jeans must meet the following criteria:

- All pants/jeans must be appropriately sized, fitted and worn at the waist. No hip huggers are allowed.
- All pants/jeans must be fitted in the crotch and legs, not baggy or excessively tight. Pants/jeans with hammer loops or of a cargo style are not permitted.
- All pants/jeans must be free of slits.
- All pants/jeans must be one continuous solid color free of manufactured fading or bleaching.
- Pants must be one continuous solid color khaki or navy. Jeans must be one continuous solid color blue or khaki.
- Pants/jeans must be free of holes or tears.

Skirts and/or Jumpers shall be either solid navy or solid khaki colored skirts and/or jumpers or solid khaki or solid blue denim skirts and/or jumpers free of design and hemmed. Skirts and/or jumpers must meet the following additional criteria:

- All skirts/jumpers must be appropriately sized, not baggy or excessively tight.
- All skirts must be fitted and worn at the waist. No hip hugger skirts are allowed.
- Manufacturer slits on jumpers/skirts can come no higher than 2 inches above the kneecap.
- All skirts/jumpers must be free of manufactured fading or bleaching.
- All skirts/jumpers must be free of holes and tears.

Shorts/Skorts - Elementary Schools Grades PK-5

Shorts/skorts shall be either solid navy, solid khaki color, or blue denim and free of designs.

Belts are required for garments made with belt loops in grades 3 through 12.

Shoes - Students must wear shoes with backs that are appropriate for school. Tennis Shoes are preferred for the gym.

Sweaters/Sweat Shirts/Light Jackets may be worn over the “polo style” or “oxford style” standardized dress shirt. The collar of the standardized shirt must be visible at all times. Sweaters/sweat shirts/light jackets shall be solid blue, solid white or solid red, free of designs and appropriately sized. Jackets and sweaters that do not meet dress code may not be worn once at school.

Coats - Elementary Schools Grades PK-5 - Coats worn by elementary students will be placed in an area designated by the teacher upon arrival.

Backpacks must be clear, transparent or mesh.

All other rules and regulations, as defined in the Student Code of Conduct, regarding dress and grooming shall apply. The principal and assistant principal(s) shall be authorized to appraise any fashion, fad, hair, jewelry or article of clothing deemed inappropriate for school wear or disruptive to the educational process or safety of the campus. Please refer to the Student Handbook and Student Code of Conduct provided by Pasadena ISD for complete details regarding the Dress Code or request assistance from the office.

Miscellaneous

- New students to Matthys Elementary will be provided a grace period of no more than 30 calendar days to comply with the dress code.
- Matthys Spirit Shirts may be worn on the last day of the week or announced

f Lunch may be purchased on a daily basis or

f Lunch may be prepaid by:

- o Sending money in a sealed envelope on Monday morning with the student’s name, teacher’s name and the amount enclosed or
- o On-line prepayment through www.MyNutrikids.com. You will need your child’s student ID number in order to register and a credit card.

f Lunch money will not be loaned to students by the school. If a child does not have money, they will be allowed to make a phone call and arrange for money or lunch to be brought from home. The cafeteria will provide a peanut butter sandwich and milk to any student who does not have lunch money.



3. Los estudiantes deben mostrar siempre respeto a las propiedades de los demás estudiantes.
4. Los estudiantes deben estar sentados hasta que el conductor les de permiso de bajar.
5. Los estudiantes deben de tratar a los conductores con cortesía y respeto.
6. Los estudiantes deben de estar sentados cuando el autobús está en marcha.
7. No deben pelear, jugar, o usar language ofensivo.

Los estudiantes que no sigan estos procedimientos y reglas del autobús van a ir a la oficina y se les va a implementar las pólizas de Pasadena ISD.

Los padres y estudiantes deben de reconocer que viajar en un autobús escolar es un privilegio - no un derecho!

1 ofensa menor - el estudiante recibe un aviso. Los padres reciben un aviso por escrito o teléfono.

2 ofensa mayor - 5 días de suspensión en el autobús

3 ofensa - 10 días de suspensión en el autobús

4 ofensa - Excluido/a del autobús por el resto del año



en la curva. A ningún estudiante le será permitido entrar o salir del auto por la línea de tráfico de adentro o del estacionamiento.

- g Todos los autos necesitan permanecer en una sola línea. Por favor no traspase a otros autos para bajar o recoger a sus niños.



Autobús

Estudiantes que usan el autobús no deben de ir a su casa en una forma alternativa sin ninguna nota escrita por los padres. No hay excepción para esta regla. Por favor hable con su hijo/a sobre la importancia de buena conducta en el autobús. Las reglas y procedimientos son las siguientes.

Procedimientos de Autobús

1. Deben de estar 5 minutos antes de la llegada del autobús.
2. Los estudiantes deben de subir y bajar en una forma ordenada y quietos. (no gritando o empujando)

Grading

Students will receive report cards at the end of each nine-weeks grading period and Pre-K at the end of twelve-weeks. The academic grade will reflect the classwork, homework, and tests done for that period. "55" is the lowest grade recorded on district report cards. A student's actual grade may be lower.



Please refer to the bottom of the report card for the specific scale for interpretation of grades and annual promotion.

Unsatisfactory Notices

Progress reports will be sent during the third and sixth week of each grading period. These reports are to notify parents that a child's work in a subject or subjects is unsatisfactory.

Please sign the report and return it to school the next day. If you would like to talk with the teacher, indicate this on the progress report and he or she will contact you to make an appointment for a parent conference.

Textbooks

It is important to teach our children to value and care for books. Textbooks are provided by the state and used for a number of years. No child wants to receive a dirty, tattered, textbook. If each child accepts the responsibility of keeping his books clean, everyone will have nicer books to use. Fines are assessed for lost and/or damaged library and text books.



Visiting Classrooms

Matthys parents and friends are always welcome at school. If you wish to visit in a classroom, please stop by the office to get a visitor's badge. We use the Raptor system to create visitor badges. The Raptor system requires a driver's licence for identification. This is for your child's protection!

Organizations

Parent Involvement Policy – Parents are encouraged to play an active role at Matthys Elementary. There are many opportunities to volunteer which are described in the School Volunteer Manual. Parents are also encouraged to attend the many meetings, events and activities held throughout the year. Each semester classes are offered to parents both during the day and at night. Information regarding school events and parent classes will be sent home and will be available on the school website. Below is a description of several of the parent organizations at Matthys Elementary.

Parent Organizations:

As a parent at Matthys, you automatically become a member of our Parent Club. Parent Club Activities include the Fall Carnival, Grandparents' Day, Mothers' Day pictures and Fathers' Day pictures.

Procedimiento para la hora de salida

Los estudiantes de Pre-Kinder saldrán por la cafetería.

PK (AM)–10:50AM

PK (PM) K - 4–3:05PM

Caminantes

Favor de informar a la maestra de su estudiante si su niño/a es un caminante. Un estudiante se considera un "caminante" si el niño/a camina a casa o si su padre camina y espera frente al edificio para llevarlo a casa. la maestra le entrega el estudiante a los padre(s) quienes vienen caminando. Sí el estudiante caminar a casa, el niño/a deberá caminar por la acera (banqueta) central y cruzar la calles principales con la ayuda de un guardián.

Transportación en automóvil

g Los estudiantes de Pre-K, K, y 1° y sus hermanos mayores de 2°, 3°, o 4° grado saldrán por el lado del parqueo pequeño."



g Los estudiantes de 2°, 3°, y 4° grados saldrán por el lado del parqueo pequeño.

g Los padres quedarán en su carro y tendrán el tablero con el nombre de su hijo/a visible. Cuando llegan al lugar donde le está esperando su hijo/a, una persona de la escuela abrirá la puerta del carro y asistirá al niño/a a subir el carro. Esto es para la seguridad de los niños. También pediremos a los estudiantes a ponerle el cinturón de seguridad del carro.

g Todos los estudiantes necesitan bajarse y ser recogidos

Horario Escolar

- g 7:00–7:40 a.m. Se sirve desayuno gratis para todos los alumnos. NO proveeremos supervisión para los estudiantes que lleguen antes de las 7:00 a.m. Favor de hacer arreglos apropiados para sus hijos y no los dejan en la escuela antes de las 7:00 am.
- g 7:45 am Estudiantes entran los salones y preparan para el día escolar.
- g 7:50 am Suena la ultima campana de lamaanana Los estudiantes que lleguen después de esta hora son marcados tarde.
- g 3:05 pm Salida

Horario de Pre-K

- g 7:50 a.m. – 10:55 Horas de Pre-K de la mañana
- g 7:50 a.m. Llegan los niños de Pre-K
- g 7:55 – 8:25 a.m. Desayuno
- g 10:55 am Salida
- g 12:05 – 3:05 p.m. Horas de Pre-K de la tarde
- g 12:05 p.m. Llegan los niños de Pre-K
- g 12:10 – 12:40 Almuerzo
- g 3:05 p.m. Salida



Procedimiento de las Llegadas

Todos los estudiantes que lleguen entre las 7:00 y 7:20 a.m. deberán entrar por las puertas de la cafetería. Después de las 7:20 a.m. entraran por las puertas de frente. De 7:20 a 7:40 a.m. podrán entrar por la cafetería solamente los estudiantes que van a desayunar. Después de las 7:40 a.m. ya no servirán desayunos porque es la hora del cierre.

By participating in these Parent Club activities, you are assisting in providing additional teaching aids and materials for our school. Regular parent meetings will be published in the monthly calendar..

The Campus Improvement Team is composed of parents, community members, and staff. This committee meets several times each semester to discuss school and community concerns. If you are interested in serving on this team, please contact the principal.

Room Mothers plan and organize two classroom parties annually. They also assist the teacher in any way possible when help is requested.

- Matthys Elementary has a Parent Advisory Committee which works closely with the school administration and with the Student Council. The purpose of this committee is to assist in the planning and organization of school activities such as the Fall Carnival. The committee also provides input to the administration in many areas.
- Parents interested in participating in any of these organizations should contact the counselor or the front office.”

Students Organizations:

The Safety Patrols are fourth graders who assist the staff and who can accept added responsibility and safety of the other students. A faculty sponsor and the assistant principal work closely with this patrol.

The Student Council is comprised of elected student representatives. The council addresses school issues and undertakes a number of service projects during the year.



Student Special Services

Gifted/Talented Program – Matthys Elementary offers many enrichment opportunities for students identified as Gifted and Talented. Teachers earn certification to teach all G/T students. Services are provided in the classroom for accelerated learning. If you would like to nominate your child for G/T screening, please write a letter to your child’s teacher. For more detailed information you may pick up a brochure in the main office.

Intervention Program– Student who demonstrate academic or behavioral difficulties may be served in the intervention program. If your child is receiving these services, you will be notified and invited to conference with school staff regarding your child’s progress.

Dyslexia - Dyslexia is a learning disorder that affects students’ abilities to read and write. Matthys is proud to serve students identified as dyslexic through modifications in the classroom and additional instruction by a certified dyslexic teacher. Our dyslexia teacher assesses and instructs the children giving them many strategies to increase their reading and writing levels. You will be invited to a meeting if your child is referred for this special program.

504 Services – If a student should experience a physical or mental impairment that affects their learning ability, the 504 Program allows a teacher to make accommodations for that student, ensuring a successful education during the impairment. Teachers closely monitor students and accommodate as needed. Upon referral, you will be invited to a meeting should it be determined that your child needs these accommodations.

Speech – The staff speech pathologist services children who exhibit an articulation, language, fluency, and/or voice disorder. Children may be referred through teachers, parents, and other faculty members or outside agencies.

Special Education – Intervention teams meet to individually address students’ needs and recommend various strategies to help the students succeed. Our campus school psychologist tests some students to determine if they have a learning disability. Our special education department serves students who have difficulty learning in the regular classroom. Children are referred through teachers, parents or other staff members.

Migrants – A person who has moved to follow employment may qualify as a migrants. Please notify the school office if you think you may qualify for services.

iB envenidos a Matthys! Nosotros estamos muy orgullosos de todos los logros de la escuela Matthys. Esperemos que usted sea parte de esta tradición.

Esta guía ha sido diseñado para familiarizar a padres y estudiantes con las pólizas, persona, y programas de la escuela Matthys. Por favor tome el tiempo de leer con cuidado el contenido y tenga un diálogo con su niño(a). Si tiene alguna pregunta que no este clara en esta guía de padres, por favor tome el tiempo de hablar a la oficina de la escuela 713-740-0632 para más información o visite nuestro página electrónica:

www.pasadenaisd.org/matthys/

DirectoraBecky Vargus
Sub-DirectorAdriana Lopez
Consejera/coordinadore de padres..... Angie Jones
Enfermera Kathy Potts
Oficinista de enfermera Irma Maldonado
Secretaria..... Marina Salinas
Oficinista de el programa bilingüe.....Analilia Zavala
Oficinista de Asistencia..... Maria Chapa
Recepcionista..... Olga Lilia Trevino

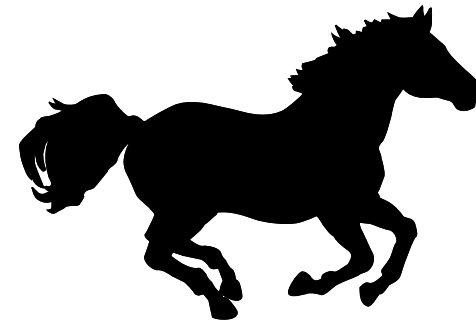
Dirección:

1500 Main
South Houston, Texas 77587

713-740-0632

Numero de fax: 713-740-4139

MASCOT – MUSTANG COLORS – TEAL AND WHITE



NONDISCRIMINATION STATEMENT

The Pasadena Independent School District is an equal opportunity employer and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, sex, religion, age, or disability in employment matters, in its admissions policies, or by excluding from participation in, denying access to, or denying the benefits of district services, academic and/or vocational and technology programs, or activities as required by Title VI and Title VII of the Civil Rights Act of 1964, as amended, Title IX of the Education Amendments of 1972, the First Amendment of the United States Constitution, the Age Discrimination in Employment Act, Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973, as amended, and Title II of the Americans with Disabilities Act. For information about Title IX rights, contact the Title IX Coordinator, Vicki Thomas, Deputy Superintendent for Campus Development, 1515 Cherrybrook, Pasadena, Texas 77502; (713) 740-0246. For information about Section 504/ADA rights, contact the Section 504/ADA Coordinator, Jeanne Nelson, Instructional Specialist for Dyslexia, Intervention, and 504, 1515 Cherrybrook, Pasadena, Texas 77502; (713) 740-0067.

Español